

Тан Фэн остановился, и когда Лао Яо Гоу Цзы больше не кричал, он продолжил спрашивать:

— Тебя сегодня рвало?

Тот ответил, тяжело дыша:

— Меня немного тошнило, но не рвало.

Тан Фэн кивнул.

— Открой рот, я посмотрю на твой язык.

Лао Яо Гоу Цзы под его взглядом медленно открыл рот.

Так как была ночь, света не хватало. Тан Фэн попросил Гоу Цзы взять масляную лампу, стоявшую на шкафу:

— Держи её вот так.

Подросток кивнул и нервно посмотрел на него:

— Хорошо.

Под светом лампы Тан Фэн начал пристально рассматривать полость рта ребенка.

— Наш Лао Яо серьезно болен? — Гоу Цзы несколько раз задавал один и тот же вопрос, переводя напряженный взгляд с врача на брата. Двое Амо, стоявших рядом с ним, тоже были напряжены.

— Боль в животе, тошнота и рвота, отрыжка и расстройство желудка, желтоватый налет на языке, медленный и напряженный пульс — это симптомы вздутия живота. К счастью, это только начальная стадия, поэтому всё не так серьезно, — сказав это, Тан Фэн снова обратился к Лао Яо семьи Гоу: — Сначала отдохни, а я вернусь и принесу лекарственные травы.

Ребенок, который никогда не слышал этого названия, спросил, терпя боль:

— Что такое вздутие живота?

Остальные тоже выглядели ошеломленными.

— Вздутие живота – это проблема кишечника человека. Чаще всего оно может быть вызвано неправильным питанием и столкновением злого яда сырости и внутреннего жара, что вызывает застой ци и крови. Не волнуйся, я принесу лечебные травы и приготовлю для тебя отвар. Ты будешь в порядке после того, как выпьешь его.

После этого Тан Фэн снова напомнил:

— Тебе очень повезло, что болезнь всё ещё находится на ранней стадии, иначе последствия будут невообразимыми. Не забывай в будущем есть регулярно, а не только тогда, когда проголодаешься.

Хотя от слов Тан Фэна у всех в комнате закружилась голова, всё же они поняли, что болезнь Лао Яо Гоу Цзы может быть серьезной, но пока ещё таковой не стала. Эту болезнь Тан Фэн может вылечить! С Лао Яо семьи Гоу всё будет в порядке!

— Спасибо! Спасибо, старший брат Тан! — как только Гоу Цзы понял смысл сказанного, он быстро поблагодарил молодого человека.

— Это то, что я должен делать.

Когда Тан Фэн вышел из комнаты, отец Тан первым подошел к нему и тихо спросил:

— Как всё прошло?

Только что крики Лао Яо Гоу Цзы были очень громкими. Отец Тан, всё это время стороживший комнату, был напуган, боясь, что медицинские навыки его сына окажутся недостаточными, и тот не сможет помочь ребенку.

Тан Фэн взглянул на нескольких человек позади старосты и кивнул:

— Это несерьезно. Кроме того, в лекарственных материалах, оставленных моим учителем, есть необходимые лечебные травы. Я схожу и возьму их.

Отец Тан вздохнул с облегчением, и морщины между его бровями наконец разгладились.

— Я схожу с тобой.

Тан Фэн покачал головой, отказываясь:

— Нет необходимости, это всего в нескольких шагах. Отец Гоу Цзы ещё не вернулся, так что тебе стоит остаться здесь и присмотреть за всем, пока я схожу.

Отец Тан, подумав, решил остаться. Как только Тан Фэн ушел, жители деревни сразу окружили его.

— Ну как? — первым вопрос задал человек, который раньше беспокоился о том, что способности Тан Фэна были недостаточными.

Отец Тан улыбнулся:

— Он вернулся за лекарственными травами.

Услышав его слова, все всё поняли. Удивительно, этот ребенок Тан Фэн действительно имеет способности в таком юном возрасте!

Когда Тан Фэн вернулся домой, Линь Юй встретил его у двери главной комнаты:

— Как всё прошло?

Тан Амо, услышавший голоса, тоже поспешно бросил свои дела и вышел.

— А Фэн, ну что там?

Тан Фэн успокаивающе сжал руку Линь Юя и ответил двум членам семьи, которые волновались о нём:

— Всё в порядке, я вернулся, чтобы найти некоторые лекарственные материалы и приготовить лекарство.

Два человека, наконец, смогли отпустить своё беспокойство.

— Я подержу для тебя лампу, поторопись и найди лекарственные травы, — сказал Линь Юй.

Тан Фэн кивнул. Он вошел в небольшой склад, где хранились материалы, которые он сам нашёл в прошлом, а также те, которые остались от Ли Ланчжуна - их передал Хуан Амо в качестве последнего подарка от учителя своему ученику.

Семена нима, трава янхусо, кора пиона, ядра персика, ладан, жимолость, ревень.

Тан Фэн тщательно обыскал множество лекарственных материалов.

Оказывается, у него ещё остался последний кусочек коры древовидного пиона! К счастью, ситуация с Лао Яо Гоу Цзы не особенно серьезна, иначе были бы проблемы. Тан Фэн вздохнул, взял собранные травы и отправился обратно в дом семьи Гоу.

Когда Тан Фэн и отец Тан вернулись домой, прошел уже час. Тан Фэн ушел только после того, как младший брат Гоу Цзи выпил отвар, и его боль уменьшилась. Как только отец и сын вошли во двор, их увидел Тан Амо, который всё время выглядывал и проверял, не вернулись ли они.

— Поторопитесь, Сяо Юй нагрел воду. Идите погрейте ноги, сегодня так холодно, нехорошо будет заболеть.

— Хорошо!

Отец Тан сейчас был в хорошем настроении, и тон его голоса тоже был очень оживленным, в отличие от того, когда он выходил из дома.

— Скорее, вот туфли, — Тан Амо тоже улыбнулся, передавая сухие туфли отцу Тан. Линь Юй также уже передал обувь Тан Фэну.

Тело молодого человека всегда страдало от внутреннего холода, а сегодня он вдобавок провел много времени в доме Гоу Цзы, где не разжигали огонь для отопления. Пока Тан Фэн ждал, чтобы ещё раз осмотреть Лао Яо Гоу Цзы после приема лекарства, его ноги стали совсем холодными. Теперь, когда он снял обувь, они были настолько окоченевшими, что почти не ощущались. Как только Тан Фэн опустил ноги в горячую воду, появилось ощущение покалывания.

Линь Юй хорошо знал тело своего мужа. Он закатал рукава, наклонился к маленькой ванночке, осторожно поднял ногу Тан Фэна и прижал ее к своему телу.

— Должно быть, холодно.

Острое покалывание, исходящее от ступней, вызвало у Тан Фэна желание отпрянуть.

— Я сделаю это сам.

Линь Юй продолжал настаивать, не поднимая глаз:

— Разве ты не часто делаешь мне массаж ног? Я тоже сделаю его для тебя.

Тан Фэн действительно не мог вынести онемения и этого колкого щекотного ощущения, поэтому всё же быстро убрал ноги обратно в воду:

— Ну всё, перестань, я сначала немного погреюсь.

Линь Юй стряхнул капли воды с рук, глядя на мужчину, и, казалось, что-то понял.

— Хорошо, посиди так. Если вода остынет, я добавлю ещё немного.

Тан Фэн поспешно кивнул. После того, как Линь Юй отвернулся, он вздохнул с облегчением.

Ночью Тан Фэн и Линь Юй лежали, крепко обнявшись. Тан Фэн сегодня действительно устал, поэтому он уснул вскоре после того, как лег в кровать. Дождавшись этого момента, Линь Юй осторожно передвинул свои длинные ноги под одеялом и сжал ступни Тан Фэна между своими икрами, согревая холодные конечности температурой своего тела.

На следующий день Тан Фэн проснулся поздно, и в доме в это время уже были гости.

— Старший брат Тан!

Веселый голос Гоу Цзы донесся до его ушей, как только он вышел из комнаты.

— Гоу Цзы? — Тан Фэн слегка сонно спросил: — Твой Лао Яо всё ещё плохо себя чувствует?

Гоу Цзы взволнованно затряс головой:

— Нет, вскоре после того, как ты ушел вчера вечером, Лао Яо уснул. Когда мы утром собирались к вам в гости, в его теле уже не было боли. Спасибо, старший брат Тан!

Тан Фэн, на которого Гоу Цзы смотрел с восхищением, почувствовал себя немного неловко. Да и кто бы чувствовал себя комфортно, если бы с самого раннего утра на него смотрели как на бодхисаттву?

— Для этого я и изучал медицину, это мои обязанности. Больше не говори таких добрых слов.

Линь Юй, который был занят на кухне, услышав движение снаружи, вышел и поприветствовал Тан Фэна:

— Муж, ты встал. Иди умойся и выпей горячей каши.

Тан Фэн кивнул ему, на ходу продолжая разговор с Гоу Цзы:

— Почему ты пришел так рано утром? Ты уже поел?

Гоу Цзы оказался неожиданно прямолинейным, ответив ему с невозмутимым выражением лица:

— Уже не рано. Обычно в это время мой отец и Амо уже работают в городе.

Тан Фэн, проглотив полный рот крови:

— ... Вот как? Это действительно потрясающе.

— Да, но! — Гоу Цзы сияющими глазами уставился на Тан Фэна, который умывался: — Старший брат Тан ещё более потрясающий! Кстати, мой отец и Амо тоже пришли. Они хотели отблагодарить тебя как полагается!

Тан Фэн на секунду замер:

— Твои родители тоже здесь?

— Да, они разговаривают с главой деревни в главном зале.

Тан Фэн пока не хотел завтракать. Закончив умываться, он пошел в главную комнату с Гоу Цзы. Отец и Амо Гоу Цзы пришли сюда так рано утром – даже если бы он думал пальцами ног, он бы всё равно понял, что они пришли специально, чтобы найти его.

Отец Гоу Цзы выглядит очень крепким и имеет густую бороду на лице. На первый взгляд он похож на бандита, но когда Тан Фэн увидел знакомую глупую улыбку на его лице, то почувствовал, что бандитизма вообще не существует.

Амо Гоу Цзы, в свою очередь, выглядит вежливым и любезным человеком. Одежда на его теле очень чистая, а под ногтями нет ни следа черной грязи – довольно редкое явление среди крестьян. Это его самый большой плюс для Тан Фэна, который немного мизофобен.

— Тан Фэн, нет, теперь мне следует называть тебя доктором Тан! — отец Гоу Цзы начал было говорить, а затем внезапно надел высокую шляпу* на голову Тан Фэна.

Надеть высокую шляпу (на кого-либо) – льстить, подлизываться, нахваливать человека. В свою

очередь, человек, который любит, чтобы ему льстили, или хвастается сам – любит «носить высокую шляпу».

Тан Фэн втайне подумал: неудивительно, что эти два человека могут работать в городе. Хотя лицо отца Гоу Цзы казалось немного опасным, он много улыбался и действительно умел хорошо говорить.

— Нет-нет, вы мне льстите, дядя Чжоу. Просто зовите меня Тан Фэн.

— Тск, как мы можем? Ты ученик Ли Ланчжуна. С тех пор, как Лао Ли ушел, наша деревня может рассчитывать только на тебя!

— Да, — тепло улыбнулся Гоу Амо, — если бы не ты, мы могли бы уже не увидеть нашего Лао Яо, когда вернулись домой.

То, что он сказал, немного ошеломило Тан Фэна. Он поспешно махнул рукой:

— Болезнь Сяо Гоу несерьезна, её мог бы вылечить любой, кто обладает некоторыми медицинскими навыками. Чжоу Амо слишком высокого мнения обо мне.

— Хахаха, хорошо, хорошо, мы же все из одной деревни. Не будь таким вежливым, давай сядем и поговорим.

Отец Тан молча кивнул. Тан Амо же вслух с улыбкой согласился:

— Да, давайте все сядем и поговорим.

— Мы просто хотели прийти и лично поблагодарить доктора Тан. Мы не можем остаться надолго, нам нужно ехать в город. Близится конец года, мы хотим выполнить больше работы, чтобы сэкономить немного денег и провести хороший год, — Амо Гоу Цзы говорил мягко и очень подробно, создавая у людей вокруг него приятное впечатление. Затем разговор продолжил отец Гоу:

— Да, всё так и есть. Итак, мы хотим узнать, сколько стоят ваши медицинские услуги?

Тан Фэн улыбнулся:

— Точно так же, как было у моего учителя: общая плата за осмотр и консультацию составляет двадцать две медные монеты. Если я даю своё лекарство, то будет добавлена плата за лекарственные материалы, если надо будет выписать рецепт, то будет добавлена плата за него.

Услышав, что плата будет такой же, как и у Ли Ланчжуна, отец Гоу вздохнул с облегчением.

— Тогда давайте подсчитаем, какова общая сумма за лечение и лекарственные травы вчера?

Здесь существует очень хороший обычай: независимо от семейного происхождения и материального положения, люди никогда не будут просрочивать или отказываться платить за лечение, потому что все верят, что это приведет к несчастью и заставит часто страдать от болезней в будущем.

Автору есть что сказать:

Маленький театр: секрет мужа.

Летней ночью, после того как Тан Фэн заснул, Линь Юй осторожно приподнялся и посмотрел на его умиротворенное лицо.

Он такой красивый~

Линь Юй не мог не сглотнуть. Он опустил голову и нежно поцеловал Тан Фэна в уголок губ, затем протянул свою длинную руку, положил её на обнаженные ноги Тан Фэна и легонько почесал.

— Эн...

Во сне Тан Фэн слегка нахмурился и издал стон, который Линь Юй ещё никогда не слышал.

Линь Юй сдержал пульсацию в своем сердце, положил руку на ступню Тан Фэна, вытянул палец и слегка нажал.

— Ахмм~, — снова раздался тихий звук.

Линь Юй хмыкнул, а затем невесомо провел пальцем по подошве от пальцев до пятки.

— Ах~

Линь Юй прищурился.

Приятно слышать~ Ещё раз!

Итак, в эту жаркую летнюю ночь Линь Юй нажимал и скользил пальцем взад и вперед. Насладившись редкими «стонами» в течении четверти часа, он убрал руки, лег рядом с Тан Фэном и наконец удовлетворенно заснул.

На следующий день Тан Фэн встал и сказал несколько хриплым голосом:

— Прошлой ночью мне приснился сон.

Линь Юй, одеваясь, спросил:

— Какой сон?

— Мне снилось, что я босиком наступал на камни, а затем у меня под ногами появилось что-то вроде змей. Мне было так страшно, что я кричал «Энн~ Ах~ Ахмм~!».

— Правда? Этот сон такой странный, — Линь Юй ответил с улыбкой, отвернувшись от Тан Фэна.

— Вот именно! На самом деле я не боюсь змей, так почему же мне пришлось кричать от страха во сне! Кхем-кхем... Кстати говоря, судя по моей охриплости, я, наверное, кричал некоторое время. Это очень странно, — Тан Фэн в замешательстве потёр затылок.

— Вчера я собрал дикую мяту, я заварю её для тебя позже.

Этот напиток Линь Юй всегда готовил за день до «прослушивания музыки».

Однако Тан Фэн всё ещё был очень тронут. Посмотрите! Я женился на таком честном и любящем фулане!

Примечание переводчика:

Итак, это оказалось вздутие живота. На самом деле, на китайском языке в новелле было написано "карбункул кишечника", но такого, насколько я понимаю, не бывает, потому что карбункул - это острое гнойное воспаление нескольких волосяных фолликулов и их сальных желез с образованием в коже и подкожной клетчатке обширного очага воспаления и некроза (на поздней стадии).

Отчасти описанное в этой главе заболевание похоже на аппендицит, но его, увы, даже в

нынешнее время не вылечить иначе, чем хирургическим путем. Так как тут добрый доктор Тан Фэн обошелся лекарственными травами и так быстро вылечил пациента, я сделала вывод, что эта болезнь ближе всего к вздутию живота.

Внимание! Ни я, переводчик, ни, я полагаю, сам автор не претендуют на глубокие медицинские познания!

<http://bllate.org/book/16055/1434441>